

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Défis / proJURA   |
| <b>Herausgeber:</b> | proJURA   |
| <b>Band:</b>        | 2 (2004)  |
| <b>Heft:</b>        | 8: Protection des données   |
| <b>Artikel:</b>     | Les aîné-e-s et les nouvelles technologies : c'est quoi saisir?                         |
| <b>Autor:</b>       | Jeannerat, Marc   |
| <b>DOI:</b>         | <a href="https://doi.org/10.5169/seals-824157">https://doi.org/10.5169/seals-824157</a> |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les aîné-e-s et les nouvelles technologies

## C'est quoi saisir?

**Simone, jeune retraitée, se met à l'informatique «pour comprendre ce que disent les enfants quand ils en parlent». Ils en parlent souvent et Simone est «perdue»: les mots sont, en général, français, en revanche le sens est incompréhensible. Alors le mieux, n'est-ce pas, c'est d'essayer...**

Simone a dû commencer par domestiquer ses doigts et ses poignets, comme autrefois, enfant, sur sa flûte à bec. Apprendre à «manier la souris», des gestes simples, refaits cent fois, déplacer, s'arrêter, cliquer, double-cliquer. Simone ne saura jamais quand il faut cliquer ou double-cliquer, mais qui pourrait vraiment le lui expliquer?

Les touches du clavier, c'est plus simple, elle connaît la machine à écrire.

Sur l'ordi, il y a un temps pour éditer et un autre pour saisir, Simone les confond. Saisir? Comme saisir un manche, ou les poursuites qui saisissent les meubles?

Avec son crayon et son carnet, il y a du fixe: le carnet, la page, le papier, toujours du même format, et du variable: le pain, la viande, les légumes. Sur l'ordi, «éditer» c'est modifier le carnet, les formats, l'écriture; «saisir» c'est écrire p-a-i-n. Oui, mais la semaine prochaine, il faudra qu'on lui explique à nouveau, «parce qu'à la retraite, on retient moins bien».

Simone se rend souvent le lundi matin au CAID où elle retrouve une trentaine de retraitées et retraités et notamment d'excellents moniteurs quasi-professionnels. Elle a l'occasion sur diverses machines de montrer comment elle se perd et on lui montre comment se retrouver. Parfois, il y a des démonstrations, des cours avec du temps pour répéter et appliquer. En ce moment, elle y apprend «Filemaker pro», rien de moins, les plus avancés présentent leur comptabilité familiale sur ce programme, avec des statistiques par genre, personne, mois, année...

Simone sera heureuse le jour où elle «ira sur internet». Puis elle cherchera à faire le courrier de son mari, caissier d'une société de tir. Ensuite elle mettra dans une base de données la collection de notes qu'elle a prises autrefois avec son mari sur l'observation des oiseaux et qui jaunissent dans une carthothèque.

Saisira-t-elle tout ce que lui disent ces symboles sur l'écran? Utilisera-t-elle les fonctions qui traversent plus ou moins de

L'attrait principal des nouvelles technologies est leur aspect transitionnel, tout le monde en parle et fait apparaître ainsi son appartenance au monde actuel.

Internet est l'objectif prioritaire, l'examen à réussir. Mais nombreux sont ceux qui ensuite s'en écartent surtout en raison du manque de sécurité.

Les difficultés des aînés sont surtout dues à des diminutions: celle de leur capacité de mémoriser à court terme, celle de coordonner le circuit voir-penser-bouger, celle de la curiosité et du désir d'explorer l'inconnu, voire l'interdit. L'âge est moins transgressif.



Par  
Marc Jeannerat

président de Pro Senectute Jura bernois

Le CAID, Club Aînés Informatique Delémont, est né d'une idée de trois informaticiens retraités.

Il se réunit chaque lundi matin dans l'espace-loisirs de Pro Senectute autour d'une dizaine de machines pour des échanges, de l'entraide pratique, des conseils, des démonstrations, quelquefois des cours.

Le premier lundi du mois est réservé aux vrais débutants. L'administratif est entièrement pris en charge par Pro Senectute, toute l'activité est dévolue aux nouvelles technologies.

nombreux programmes, cette touche «Tab» qui fait partout un peu pareil ? Parlera-t-elle la langue informatique, saura-t-elle contourner les refus de sa machine, combiner des procédures pour les mettre à son service? Retenir tous les trucs qu'on lui montre et qu'elle note pour l'instant sagement dans un carnet?

Au CAID, Simone rencontre des collègues: Edwige, dans sa grande boîte, ne faisait que de l'informatique, mais c'était juste avant «Windows», qu'elle a vu arriver un mois avant de partir. Pas question de lâcher prise, Edwige cherche, explore, essaie, découvre, lentement patiemment. «Office», maintenant, elle connaît. Alors elle passe à l'image, aux photos, en commençant par celles de ses chats, qu'elle emporte dans son sac de dame dans une clé USB pour les faire voir à des amis.

André a toujours touché sa paye en billets et monnaie. Il a toujours fait ses paiements de même, à la poste. Il n'aime pas le virtuel. Il essaie l'ordi, cela peut rendre service. Il est vite perdu, stoppe et demande de l'aide.

Georges a été à la pointe de l'informatique. Il n'a été qu'un utilisateur occasionnel, mais il a toujours testé le dernier programme qui sortait. A plus de quatre-vingts ans, il a gardé «Windows» à côté de plusieurs autres systèmes d'exploitation parce qu'en «flight-simulation», il n'y a encore que «Windows». Sa santé physique n'est plus ce qu'elle était. En revanche, à l'écran, il ne craint rien.

Sauf le «spam» et les virus ! De la méchanceté cent pour cent! Nombreux sont les aînés qui se sentent impuissants. Pour-

tant certaines défenses mon-

trent qu'ils ont du répondant: par exemple démarer l'ordi sur un CD (Comme Zopix ou Knoppix) qui n'utilise pas le disque dur et lire le courrier depuis cette base.